# JESE

**Translation Inc.** 



# **JESE**

# JESE Inc. (Head office)

910, Hwanghwa Bldg., 320, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06252, Korea TEL: +82-2-568-2901/2971 FAX: +82-2-568-3104

rAX: +82-2-568-3104 www.jesetran.co.kr E-mail: jese@jesetran.co.kr

# JESE Inc. (Daejeon office)

1109, Jueun Leaderstel, 921, Dunsan-dong, Seo-gu, Daejeon, 35209, Korea

TEL: +82-42-719-2101 FAX: +82-42-719-2102

JESE Inc.

# Features of JESE Inc.'s service

### Translation Service

- -We are ISO9001 certified, and thus you can have faith in the quality of our translations
- Korean⇔Chinese Other (German/French) -While our services mainly deal with the Korean, English, Japanese and Chinese languages, 3.5% we offer other services in various languages including German, French and Russian

Japanese⇔English

- -Translation groups specializing in different technical fields
- -Documents are proofread by native speakers and technical specialists
- Have your figures edited by an expert
- -Timely delivery and thorough security management system

### \* Patent Research/Analysis

-Our highly experienced patent technicians will provide you with quality data and accurate search results

# **Quality Leader** in the IP Translation Industry

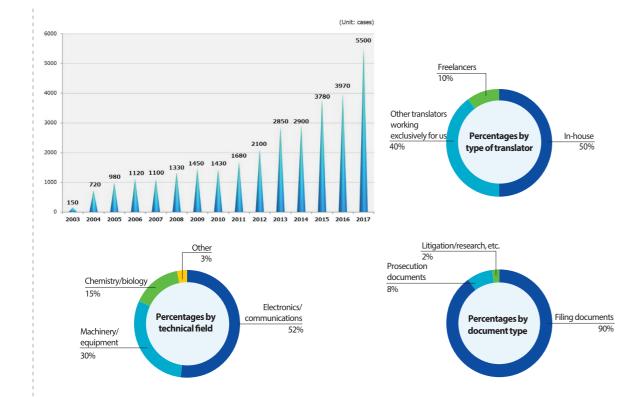


In today's global society the value of intellectual property is increasing day by day. Translation is an important factor in global competitiveness and can influence a company's image or the performance of a product.

To keep up with this trend, we at JESE Inc. have been striving to provide high-quality translations and the best translation services since our inception. As a result, many of our customers have come to evaluate us highly as a quality leader in the intellectual property translation industry.

In particular, our team including IP specialists with past experience in patent law offices, corporations, research institutions, etc., allows us to provide accurate quality translations at reasonable prices and quick delivery speeds according to the needs of our customers, giving them a head start in the current trends of internationalization and globalization.

# **Translation History**



# **Translation Process**

Korean⇔English

### From order to delivery

Let us introduce the unique work process that we use at JESE Inc. to provide high-quality service.

Receive translation materials

• Can be strored via various means such as e-mail, fax and printouts.

• The translator and proofreaders are chosen based on their specialties.

• Including vocabulary, format, special requests from the client, items to pay attention to, and security guidelines.

**Translation** 

• The specially chosen translator begins translation.

\* Fully proofread by native speaker

**Check by translator** 

 $\bullet \ \ Native \ speakers \ make \ sure \ formal \ language \ is \ used \ throughout,$ while watching out for improper usage, typographical errors, omissions, mistranslations and various other errors.

• The translator goes over the native proofreader's revisions and applies them to future translations.

Second proofreadin

• Checking for improper usage, typographical errors, omissions, mistranslations and proper application of the client's guidelines.

**Check by translator** 

• The translator goes over the second proofreader's revisions and applies them to future translations.

client's request

• The final translation is bound, copied, etc. according to the client's request.

• The final translation is sent to the client through e-mail, etc. before the deadline.

• We are happy to hear any feedback the client may have after reviewing the final

# **Patent Research/Analysis**

## · Fast and accurate research/analysis

- We have specialists in various fields so that we can respond flexibly to our clients' demands.
- We will analyze/evaluate the results and you can use them to make administrative decisions or plan IP strategies.

# • Patent content research

- We offer the following research services.
- Delivery, prices, research methods, etc. depend on the client's needs, and thus consultation is necessary before a quote can be given.

1. Prior art search	Check for prior art literature before filing or requesting examination
2. Infringement avoidance search	See if there are any patents infringed by a product you have developed before starting production or sales
3. Patent invalidation search	Find documents that can be used to invalidate a patent that's causing you problems
4. Technology development patent search	Collect patent publications in the R&D phase and investigate trends in the relevant field and filing statuses of other companies